EN

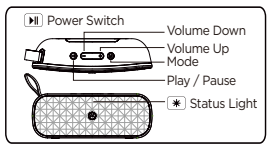
motorola

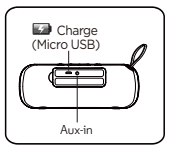
Quick Start Guide

Model: Sonic Play 200
Frequency Range: 2.402 - 2.48GHz
Max RF Output: 4.513 dBm
Working Temperatures: 0 - 45°C

Product ID: SP001
Bluetooth ID: D034991
FCC ID: VLJ-SP001
IC: 4522A-SP001

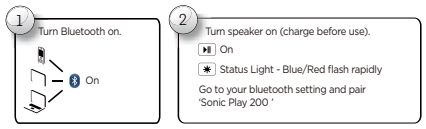
1. At a glance





Note: Fully charge before use. Any attempt to remove or replace your battery will damage your speaker.

2. Connect & go



3. Buttons operation

Action	Feature
Turn the device ON	Press ⏯ for 3 seconds.
Turn the device OFF	Press ⏯ for 5 seconds.
Volume Up / Down	Press (+) / (-)
Play / Pause	Press ⏯
Change Source	Press M
Unpair BT	Press ⏯ for 2 seconds.
Play aux-in	Plug-in aux-in cable
Previous song	Press (-) for 2 seconds in Bluetooth mode
Next song	Press (+) for 2 seconds in Bluetooth mode

4. Additional status light

Speaker Status	Status Light
Pairing	Red-Blue flash
Standby	Purple steady
Charging	Red steady
Battery full	Turn Off
Music Playback	Blue flash
Music Pause	Purple flash
Low Battery	Red flash

General information

Safety, Regulatory & Legal
If your product is not working properly, read this Quick Start Guide or the User's Guide of one of the models listed on page 1.
Contact Customer Service:
US and Canada 1-888-331-3383
Email: **support@motorolahome.com**
On the Web: **www.motorolahome.com/support**

Consumer Products and Accessories Limited Warranty ("Warranty")
Thank you for purchasing this Motorola branded product manufactured under license by Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

What Does this Warranty Cover?
Subject to the exclusions contained below, BINATONE warrants that this Motorola branded product ("Product") or certified accessory ("Accessory") sold for use with this product that it manufactured to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period outlined below. This Warranty is your exclusive warranty and is not transferable.

Who is covered?
This Warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What will BINATONE do?
BINATONE or its authorized distributor at its option and within a commercially reasonable time, will at no charge repair or replace any Products or Accessories that does not conform to this Warranty. We may use functionally equivalent reconditioned / refurbished / pre-owned or new Products, Accessories or parts.

What Other Limitations Are There?
ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT

FR

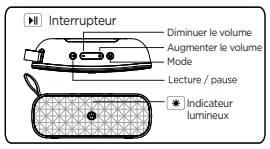
motorola

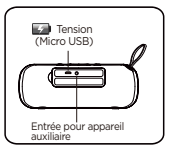
Guide de démarrage rapide

Modèle : Sonic Play 200
Gamme de fréquences : 2,402 à 2,48 GHz
Puissance de sortie RF maximale : 4,513 dBm
Températures fonctionnelles : 0 à 45°C

No. d'identification du produit : SP001
Identifiant Bluetooth : D034991
FCC ID: VLJ-SP001
IC : 4522A-SP001

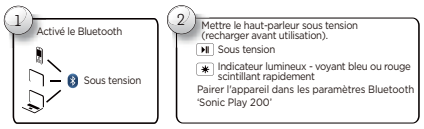
1. Survol





À noter : Recharger pleinement la batterie avant utilisation. Toute tentative de retirer ou de remplacer la batterie endommagera votre haut-parleur.

2. Connecter et commencer



3. Fonctionnement des boutons

Action	Fonction
Mettre l'appareil sous tension (position « ON »)	Appuyer sur ⏯ pendant 3 secondes.
Mettre l'appareil hors tension (position « OFF »)	Appuyer sur ⏯ pendant 5 secondes.
Augmenter / diminuer le volume	Appuyer sur (+) / (-)
Lecture / pause	Appuyer sur ⏯
Changer de source	Appuyer sur M
Terminer le pairage BT	Appuyer sur ⏯ pendant 2 secondes.
Lecture de le l'appareil auxiliaire (« aux in »)	Brancher le câble de l'appareil auxiliaire
Chanson précédente	Appuyer sur (-) pendant 2 secondes en mode Bluetooth
Prochaine chanson	Appuyer sur (+) pendant 2 secondes en mode Bluetooth

4. Autres signaux lumineux

Indicateur pour le haut-parleur	Indicateur lumineux
Pairage	Voyant bleu ou rouge scintillant
En attente	Violet constant
Recharge	Rouge constant
Batterie pleine charge	Désactiver
Lecture de musique	Scintillement bleu
Pause de la lecture de la musique	Scintillement violet
Puissance réduite de la batterie	Scintillement rouge

Généralités

Sécurité, réglementation et mentions légales
Si votre produit ne fonctionne pas correctement, lisez ce Guide de démarrage rapide ou le Guide de l'utilisateur de l'un des modèles indiqués en première page.
Adressez-vous à notre service clientèle : **US and Canada 1-888-331-3383**
Courriel : **support@motorolahome.com**
Site Web : **www.motorolahome.com/support**

Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public (« Garantie »)
Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

Que couvre la présente Garantie ?
Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec le Produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable.

Qui est couvert par la présente Garantie ?
La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

Que fera BINATONE ?
BINATONE ou son distributeur agréé réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion et pendant une période commercialement raisonnable, tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pourrons utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalentes.

Quelle sont les autres limites de la Garantie ?
TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUERONT LE SEUL RECOURS DU

ES

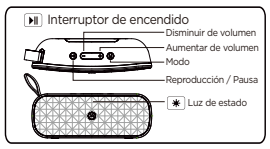
motorola

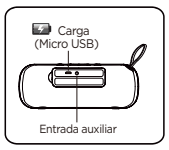
Guía de inicio rápido

Modelo: Sonic Play 200
Rango de frecuencia: 2.402 - 2.48GHz
Salida máx. de RF: 4.513 dBm
Temperaturas de funcionamiento: 0 - 45°C

Referencia del producto: SP001
Referencia Bluetooth: D034991
FCC ID: VLJ-SP001
IC: 4522A-SP001

1. A primera vista





Nota: Cargar completamente antes de usar. Cualquier intento de retirar o sustituir la batería dañará el altavoz.

2. Conectar y listo

3. Funcionamiento de los botones

Acción	Característica
Encendido del aparato	Presione ⏯ por 3 segundos.
Apagado del aparato	Presione ⏯ por 5 segundos.
Aumentar/Disminuir el volumen	Presione (+) / (-)
Reproducción / Pausa	Presione ⏯
Cambio de fuente	Presione M
Desconexión del BT	Presione ⏯ por 2 segundos.
Reproducción de entrada auxiliar	Cable de conexión de la entrada auxiliar
Canción anterior	Presione (-) por 2 segundos en modo Bluetooth
Canción siguiente	Presione (+) por 2 segundos en modo Bluetooth

4. Luz de estado adicional

Estado del altavoz	Luz de estado
Asociando	Parpadea en rojo/azul
Standby	En morado fijo
Cargando	En rojo fijo
Batería completa	Apaga
Reproducción de música	Parpadea en azul
Pausa de música	Parpadea en morado
Batería agotándose	Parpadea en rojo

Información general

Seguridad, Normas y aspectos legales
Si su producto no está funcionando correctamente, lea esta Guía rápida de inicio o la Guía de usuario de uno de los modelos que aparecen en la página 1.
Contáctese con el Servicio de atención al cliente: **1-888-331-3383 para Estados Unidos y Canadá**
Correo electrónico: **support@motorolahome.com**
En la Web: **www.motorolahome.com/support**

Garantía limitada para productos y accesorios de consume ("Garantía")
Gracias por comprar este producto de marca Motorola fabricado bajo licencia otorgada por Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

¿Qué cobertura tiene esta Garantía?
Sujeto a las exclusiones que aquí se detallan, BINATONE garantiza que este producto de marca Motorola ("Producto") o todo accesorio certificado ("Accesorio") que se vende para ser utilizado con este producto que fabrica están libres de defectos en los materiales y mano de obra conforme a condiciones normales de uso por parte del consumidor para el período que se detalla a continuación. La presente Garantía es de carácter exclusivo y no es transferible.

¿Quién está cubierto?
La presente Garantía cubre solamente al primer comprador usuario y no es transferible.

¿Qué hará BINATONE?
BINATONE o su distribuidor autorizado según su criterio y dentro de un período de tiempo comercialmente razonable, reparará o remplazará sin cargo todo Producto o Accesorio que no se ajuste a esta Garantía. Posiblemente se utilicen Productos, Accesorios o partes funcionalmente similares reacondicionadas/reparadas/usadas o nuevas.

¿Qué otras limitaciones existen?
CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD SIN LÍMITE PARA UN DETERMINADO
PROPÓSITO, SE DEBEN RESTRINGIR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN O

PT

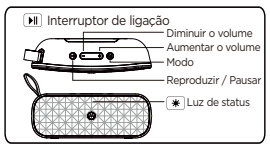
motorola

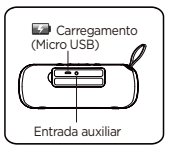
Guia de Início Rápido

Modelo: Sonic Play 200
Faixa de frequência: 2,402 - 2,48GHz
Saída de RF máx.: 4,513 dBm
Temperaturas de funcionamento: 0 - 45°C

ID do produto: SP001
ID do Bluetooth: D034991
FCC ID: VLJ-SP001
IC: 4522A-SP001

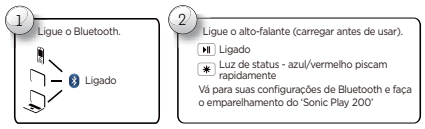
1. Visão geral





Observação: Carregue totalmente a bateria antes de usar. Qualquer tentativa de remover ou substituir a sua bateria causará danos ao alto-falante.

2. Conecte e siga adiante



3. Funcionamento dos botões

Ação	Recurso
Ligar o dispositivo	Pressionar ⏯ por 3 segundos.
Desligar o dispositivo	Pressionar ⏯ por 5 segundos.
Aumentar / Diminuir o volume	Pressionar (+) / (-)
Reproduzir / Pausar	Pressionar ⏯
Alterar fonte	Pressionar M
Desemparelhar BT	Pressionar ⏯ por 2 segundos.
Reproduzir entrada auxiliar	Conectar um cabo de entrada auxiliar
Música anterior	Pressionar (-) por 2 segundos no modo Bluetooth
Próxima música	Pressionar (+) por 2 segundos no modo Bluetooth

4. Luz de status adicional

Status do alto falante	Luz de status
Emparelhamento	Vermelho-azul intermitentes
Espera	Roxo constante
Carregamento	Vermelho constante
Bateria completa	Desativar
Reprodução de música	Azul intermitente
Pausa da música	Roxo intermitente
Bateria fraca	Vermelho intermitente

Informações gerais

Se o seu produto não estiver funcionando adequadamente, leia este Guia de Início Rápido ou o Guia do Usuário de um dos modelos listados na página 1.
Entre em contato com o Atendimento a Clientes: **Estados Unidos e Canadá 1-888-331-3383**
E-mail: **support@motorolahome.com**
Na Web: **www.motorolahome.com/support**

Garantia limitada de produtos e acessórios de consumo ("Garantia")
Obrigado por adquirir este produto da marca Motorola fabricado sob licença da Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

O que esta Garantia cobre?
Sujeito às exclusões contidas abaixo, a BINATONE garante que este produto da marca Motorola ("Produto"), ou acessório certificado ("Acessório") vendido para uso com este produto, é fabricado para estar livre de defeitos de materiais e acabamento sob condições normais de uso pelo período descrito abaixo. Esta Garantia é a sua garantia exclusiva e não é transferível.

Quem está coberto?
Esta Garantia aplica-se apenas ao primeiro comprador, e não é transferível.

O que a BINATONE fará?
A BINATONE ou seu distribuidor autorizado, a seu critério e em um prazo comercialmente razoável, reparará ou substituirá gratuitamente quaisquer Produtos ou Acessórios que não estejam em conformidade com esta Garantia. Podemos utilizar Produtos, Acessórios ou peças recondicionados/recuperados/usados equivalentes ou novos.

Quais são as outras limitações?
QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO, ESTARÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA, CASO CONTRÁRIO O REPARO OU SUBSTITUIÇÃO FORNECIDOS AO AMPARO DESTA GARANTIA LIMITADA EXPRESSA É O RECURSO EXCLUSIVO DO CONSUMIDOR, E É OFERECIDO NO LUGAR DE TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS. EM NENHUMA HIPÓTESE A MOTOROLA OU A BINATONE SERÁ RESPONSÁVEL,

SEJA CONTRATUALMENTE OU EXTRACONTRATUALMENTE (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA) POR DANOS ALÉM DO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO OU ACESSÓRIO, OU POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER TIPO, OU PERDA DE RECEITAS OU LUCROS CESSANTES, PERDA DE NEGÓCIOS, PERDA DE INFORMAÇÕES OU OUTRAS PERDAS FINANCEIRAS DECORRENTES DE OU RELACIONADAS COM A CAPACIDADE OU INCAPACIDADE DE UTILIZAR OS PRODUTOS OU ACESSÓRIOS NA MEDIDA EM QUE ESSES DANOS POSSAM SER ISENTADOS POR LEI.
Algumas jurisdições não permitem a limitação ou exclusão de danos acidentais ou consequenciais ou a limitação da duração de uma garantia implícita. Portanto, as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a você. Esta Garantia lhe dá direitos legais específicos, e você também pode ter outros direitos que variam de uma jurisdição para outra.

Produtos de consumo	**1 (um) ano** a partir da data da compra original do produto pelo primeiro comprador consumidor do produto
Acessórios de consumo	**90 (noventa) dias** a partir da data da compra original dos acessórios pelo primeiro comprador consumidor do produto
Acessórios de consumo que são reparados ou substituídos	**O restante da garantia original ou 90 (noventa) dias** da data de devolução para o consumidor, o que for maior.

Exclusões. Desgaste normal. A manutenção periódica, reparo e substituição de peças em função do desgaste normal estão excluídos da cobertura. **Baterias.** Somente baterias cuja capacidade totalmente carregada estiver abaixo de 80% da sua capacidade nominal e baterias que vazam estão cobertas por esta Garantia. **Abuso e uso indevido.** Defeitos ou danos resultantes de: (a) operação e armazenamento inadequados, uso indevido ou abuso, acidente ou negligência, como danos físicos (fissuras, arranhões, etc.) na superfície do produto resultantes de uso indevido; (b) contato com líquidos, água, chuva, umidade extrema ou transpiração excessiva, areia, sujeira ou similares, calor extremo ou alimentos; (c) uso dos Produtos ou Acessórios para fins comerciais ou sujeitando o Produto ou Acessório a uso ou condições anormais; ou (d) outros atos que não são causados pela MOTOROLA ou BINATONE estão excluídos da cobertura. **Uso de Produtos e Acessórios não Motorola** Defeitos ou danos resultantes da utilização de Produtos ou Acessórios não Motorola ou Produtos e Acessórios certificados ou outros equipamentos periféricos estão excluídos da cobertura.

Serviço ou modificação não autorizado. Defeitos ou danos resultantes de serviços, testes, ajustes, instalação, manutenção, alteração ou modificação de qualquer forma realizados por alguém que não a MOTOROLA, BINATONE ou seus centros de serviço autorizados estão excluídos da cobertura. **Produtos alterados.** Produtos ou Acessórios com (a) números de série ou etiquetas de data que foram removidos, alterados ou apagados; (b) lacres violados que mostram sinais de adulteração; (c) números de série de placas incompatíveis; ou (d) gabinetes ou peças não conformes ou não Motorola estão excluídos da cobertura. **Serviços de Comunicação.** Defeitos, danos ou a falha de Produtos ou Acessórios devido a qualquer serviço ou sinal de comunicação que você possa ter assinado para uso com os Produtos ou Acessórios estão excluídos da cobertura. **Como obter o Serviço de Garantia ou outras informações?** Para obter serviços ou informações, ligue para: **Estados Unidos e Canadá 1-888-331-3383** E-mail: **support@motorolahome.com** Na web: **www.motorolahome.com/support**
Você receberá instruções sobre como enviar os Produtos ou Acessórios, por sua conta e risco, para um Centro Autorizado de Reparos da BINATONE. Para obter o serviço, você deve incluir: (a) o Produto ou Acessório; (b) o comprovante de compra original (recibo), que inclui a data, local e vendedor do Produto; (c) se um cartão de garantia estava incluído na sua caixa, um cartão de garantia preenchido com o número de série do Produto; (d) uma descrição por escrito do problema; e, o mais importante; (e) o seu endereço e número de telefone.

REMPLAZO SEGÚN LO ESTIPULA ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ES EL ÚNICO RECURSO DEL CONSUMIDOR Y SE OFRECE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA MOTOROLA O BINATONE SERÁN RESPONSABLES, YA SEA POR CONTRATO O PERJUICIO (QUE INCLUYE NEGLIGENCIA) POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO, O PÉRDIDA DE INGRESOS O GANACIAS, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJA EN RELACIÓN CON LA HABILIDAD O INHABILIDAD PARA UTILIZAR LOS PRODUCTOS O ACCESORIOS CONFORME A LA LEY.
Algunas jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o resultantes, o la limitación de la duración de una garantía implícita, de manera que las limitaciones o exclusiones antes mencionadas podrían no aplicarse a usted. Esta Garantía le proporciona derechos legales específicos, y es posible que usted también cuente con otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

Productos de consumo	**Un (1) año** desde la fecha de compra original del producto por parte del primer comprador usuario del producto.
Accesorios de consumo	**Noventa (90) días** desde la fecha de compra original de los accesorios por parte del primer comprador usuario del producto.
Productos y Accesorios de consumo que son Reparados o Remplazados	**El tiempo restante de la garantía original o por Noventa (90) días** de la fecha en que se lo devolvió al consumidor, el período que sea más extenso.

Exclusiones. Desgaste natural. Quedan fuera de la cobertura el mantenimiento periódico, la reparación y el remplazo de partes debido al desgaste natural. **Baterías.** Esta Garantía sólo cubre las baterías cuya capacidad de carga total sea menor al 80% de su capacidad estipulada y las baterías con fugas. **Abuso y mal uso.** Defectos o daño como resultado de: (a) operación o almacenamiento impropio, mal uso o abuso, accidente o negligencia, como por ejemplo el daño físico (fisuras, rayones, etc.) en la superficie del producto como resultado del mal uso; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración fuerte, arena, suciedad o similares, calor excesivo o alimento; (c) uso de los Productos o Accesorios para fines comerciales o sometimiento de los Productos o Accesorios a un uso o condiciones de uso anormales; o (d) otros actos que no son responsabilidad o negligencia de MOTOROLA o BINATONE, quedan excluidos de la cobertura. **Uso de Productos y Accesorios que no pertenecen a la marca Motorola.** Los defectos o daños que resultan del uso de Productos o Accesorios u otros equipos periféricos no certificados por Motorola o no pertenecientes a esta marca quedan excluidos de la cobertura.
Reparación o Modificación no autorizada. Los defectos o daños que resulten de la reparación, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier forma por una persona que no pertenezca a MOTOROLA, BINATONE o a sus centros de servicio autorizados, quedan excluidos de la cobertura. **Productos alterados.** Los Productos o Accesorios con (a) números de serie o etiquetas con fecha que hayan sido eliminados, alterados o anulados; (b) sellos rotos o que muestran evidencia de adulteración; (c) números de serie no coincidentes; o (d) revestimientos o partes que no pertenezcan a la marca Motorola o no se adecuen quedan excluidos de la cobertura. **Servicios de comunicación.** Los defectos, daño o falla de los Productos o Accesorios debido a cualquier tipo de servicio de comunicación o señal a la que esté suscrito o utilice con los Productos o Accesorios quedan excluidos de la cobertura. **¿Cómo obtener el servicio de garantía u otra información?** Para obtener algún servicio o información, comuníquese al siguiente teléfono:
Estados Unidos y Canadá al 1-888-331-3383 Correo electrónico: **support@motorolahome.com** En la Web: **www.motorolahome.com/support** Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los Productos o Accesorios, envío que correrá por su cuenta y cargo a un Centro de reparación autorizado de BINATONE. Para obtener el servicio debe incluir: a) el Producto o Accesorio; (b) el comprobante de compra original (recibo) que incluya la fecha, lugar y vendedor del Producto; (c) si su caja contenía una tarjeta de garantía, una tarjeta de garantía completada en la que aparezca el número de serie del Producto; (d) una descripción por escrito del problema; y lo más importante, (e) su dirección y número de teléfono. Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía completo entre usted y BINATONE en relación a los Productos o Accesorios que usted adquirió e invalida cualquier acuerdo anterior o representación, incluidas las representaciones realizadas en publicaciones escritas o materiales de promoción emitidos por BINATONE, o representaciones realizadas por cualquier agente o personal de BINATONE, efectuadas en relación con dicha compra.

CONSOMMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QUE CE SOIT PAR CONTRAT OU DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS NÉGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE PERTE DE REVENUS OU BÉNÉFICES, PERTE D'INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DÉNIÉS PAR LA LOI.
Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

Produits grand public	**Un (1) an** à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci.
Accessoires grand public	**Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celui-ci.
Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés	**La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie originale et quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date de renvoi au client.

Exclusions. Usure normale. L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale sont exclus de la présente Garantie. **Piles.** Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie.
Mauvais traitement et mauvaise utilisation. Les défauts ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, anormaux ou abusifs, d'accidents ou de négligence tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à soumettre le produit ou les accessoire à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie.
Utilisation de Produits ou Accessoires de marques autres que Motorola. Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires ou périphériques de marques autres que Motorola, ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.
Entretien ou modifications non autorisés. Les défectuosités ou dommages résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations ou modifications effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service après-vente agréés, ne sont pas couverts par la présente Garantie.
Produits altérés. Les Produits ou Accessoires : (a) dont les numéros de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés ou effacés ; (b) dont le sceau est brisé ou montre des signes évidents de manipulation ; (c) dont les numéros de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) dont les boîtiers ou certaines pièces ne sont pas conformes ou sont d'une marque autre que Motorola, sont exclus de la présente Garantie. **Services de communications.** Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie.
Comment faire pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?
Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser à notre service clientèle : **USA et Canada : 1-888-331-3383** Courriel ; **support@motorolahome.com** Site Web : **www.motorolahome.com/support**
Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires, à vos frais et risques, à un centre de réparation agréé BINATONE. Vous devrez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone. Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

SHALL MOTOROLA OR BINATONE BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR ACCESSORIES TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.
Some jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from one jurisdiction to another.

Consumer Products	**One (1) year** from the date of the products original purchase by the first consumer purchaser of the product
Consumer Accessories	**Ninety (90) days** from the date of the accessories original purchase by the first consumer purchaser of the product
Consumer Accessories that are Repaired or Replaced	**The balance of the original warranty or for Ninety (90) days** from the date returned to the consumer, whichever is longer.

Exclusions. Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage. **Batteries.** Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this Warranty.
Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of MOTOROLA or BINATONE, are excluded from coverage.
Use of Non-Motorola branded Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products or Accessories or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than MOTOROLA, BINATONE or its authorized service centers, are excluded from coverage.
Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage. **Communication Services.** Defects, damages, or the failure of Products or Accessories due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products or Accessories is excluded from coverage. **How to Obtain Warranty Service or Other Information?** To obtain service or information, please call: **US and Canada 1-888-331-3383** Email: **support@motorolahome.com** On the Web: **www.motorolahome.com/support** You will receive instructions on how to ship the Products or Accessories at your expense and risk, to a BINATONE Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) the Product or Accessory; (b) the original proof of purchase (receipt) which includes the date, place and seller of the Product;(c) if a warranty card was included in your box, a completed warranty card showing the serial number of the Product; (d) a written description of the problem; and, most importantly; (e) your address and telephone number.

Declaração de cumprimento das diretivas da União Europeia
As seguintes informações de conformidade CE são aplicáveis aos produtos da Motorola que trazem uma das seguintes marcas CE:

Pelo presente, a Binatone declara que este produto cumpre:
• Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE
• Todas as demais Diretrizes relevantes da UE
• A Declaração de Conformidade pode ser obtida no manual do usuário completo em **www.motorolahome.com**

Aviso da FCC aos usuários
A declaração a seguir aplica-se a todos os produtos que possuem o logotipo da FCC e/ou a identificação da FCC na etiqueta do produto.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, conforme a parte 15 das Regras da FCC. Consulte a 47 CFR Sec. 15.105(b). Estes limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se este equipamento provocar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é incentivado a tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas:
• Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
• Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
• Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele no qual o receptor está conectado.
• Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.
Este dispositivo cumpre a parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não deve causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar operação indesejada. Consulte a 47 CFR Sec. 15.19(a)(3). A Motorola não aprovou nenhuma alteração ou modificação neste dispositivo pelo usuário. Quaisquer alterações ou modificações podem anular a autorização do usuário de operar o equipamento. Consulte a 47 CFR Sec. 15.21.

Aviso da Indústria do Canadá aos usuários
Este dispositivo cumpre a(s) norma(s) de RSS isentas de licença da Indústria do Canadá. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não deve causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar sua operação indesejada. Consulte a RSS-Gen, Seção 8.4. Este dispositivo cumpre os requisitos da ICES-003 para Equipamentos da Tecnologia da Informação (ITE) Classe B. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)
Este dispositivo cumpre os requisitos da IC.

Declaración de conformidad con las Directivas de la Unión Europea
La siguiente información de conformidad con la Comunidad Europea (CE) se aplica a los productos Motorola que llevan una de las siguientes marcas CE:

Por la presente, Binatone declara que este producto cumple con:
• Los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC
• Todas las demás Directivas relevantes de la UE
• Puede obtener la Declaración de conformidad en la guía de usuario completa ingresando en **www.motorolahome.com**

Aviso de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) para los usuarios
La siguiente declaración se aplica a todos los productos que llevan el logotipo FCC y/o la Identificación FCC en la etiqueta del producto.

Este equipo se ha puesto a prueba y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. Consulte 47 CFR Sec. 15.105(b). Estos límites están diseñados para proporcionar cierta protección contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y usado como lo indican las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no suceda una interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al encender y apagar el equipo, le pedimos al usuario que lleve a cabo una o varias de las siguientes medidas para intentar corregir la interferencia:
• Cambie la orientación o el lugar de la antena receptora.
• Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
• Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente de donde está conectado el receptor.
• Consulte a un distribuidor o técnico en radio y televisión experimentado para obtener ayuda.
Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar una operación indeseable del dispositivo. Consulte 47 CFR Sec. 15.19(a)(3). Motorola no ha aprobado ningún cambio o modificación a este dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Consulte 47 CFR Sec. 15.21.

Aviso de la Industria de Canadá para los usuarios
Este dispositivo cumple con todo estándar RSS para productos exentos de licencia de la Industria de Canadá: El funcionamiento está sujeto a las siguientes Dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar una operación indeseable del dispositivo. Consulte RSS-Gen, Sección 8.4. Este dispositivo cumple con la norma ICES-003 para Clase B ITE (Equipos Informáticos). CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)
Este dispositivo cumple con los requisitos de la Industria de Canadá.

Déclaration de conformité aux directives européennes
Les informations de conformité CE qui suivent sont applicables aux produits Motorola qui portent l'une des marques CE suivantes :

Binatone déclare par les présentes que ce produit est conforme :
• Aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.
• À toutes les autres directives de l'UE pertinentes
• La déclaration de conformité peut être consultée dans le guide de l'utilisateur sur **www.motorolahome.com**

Avis de la FCC aux utilisateurs
La déclaration suivante est valable pour tous les produits dont l'étiquette porte le logo et/ou l'identifiant FCC.

Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux exigences de l'Article 15 de la FCC (Federal Communications Commission = Commission fédérale des communications) pour un appareil numérique de Classe B. Voir 47 CFR Art. 15.105(b). Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas possible de garantir l'absence complète d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de remédier à la situation par l'un ou plusieurs des moyens suivants :
• Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
• Éloigner l'appareil de l'appareil affecté.
• Brancher l'appareil à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel l'appareil affecté est branché.
• Se renseigner auprès du détaillant ou faire appel à un technicien radio/ télévision qualifié.
Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) l'utilisateur de cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir 47 CFR Art. 15.19(a)(3). Motorola n'a approuvé aucun changement ou modification effectué sur cet appareil par l'utilisateur. Tout changement ou modification pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'appareil. Voir 47 CFR Art. 15.21.

Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs
Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exemptés de licence. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir RSS-Gen, Article 8.4. Cet appareil est conforme aux exigences de la norme NMB-003 pour les équipements de technologie de l'information (ITE) de classe B. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)
Cet appareil est conforme aux exigences d'Industrie Canada.

European Union Directives Conformance Statement
The following CE compliance information is applicable to Motorola products that carry one of the following CE marks:

Hereby, Binatone declares that this product is in compliance with:
• The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
• All other relevant EU Directives
• The Declaration of Conformity can be obtained from the full user guide at **www.motorolahome.com**

FCC Notice to Users
The following statement applies to all products that bear the FCC logo and/or FCC ID on the product label.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. See 47 CFR Sec. 15.105(b). These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment o and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and the receiver.
• Connect the equipment to an outlet on a circuit dierent from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(a)(3). Motorola has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modications could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

Industry Canada Notice to Users
This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. See RSS-Gen, Section 8.4. This device complies with ICES-003 requirements for Class B ITE (Information Technology Equipment). CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)
This device meets the IC requirements.

motorola Impresso na China PT_US Version 1.0
Produzido, distribuído ou vendido pela Binatone Electronics International LTD., empresa oficial licenciada para este produto. MOTOROLA e o logotipo M estilizado são marcas ou marcas registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC. e são utilizadas mediante uma licença. O logotipo Apple é uma marca registrada da Apple Inc., registrada nos EUA e em outros países. App Store é a marca de um serviço da Apple Inc. Google Play e Android são marcas registradas da Google Inc. Todas as outras marcas registradas são propriedade dos seus respectivos donos. © 2017 Motorola Mobility LLC. Todos os direitos reservados.

motorola Impreso en China ES_US Version 1.0
Fabricado, distribuido o vendido por Binatone Electronics International LTD., licenciatario oficial de este producto. MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC. y sólo se utilizan bajo licencia. El logotipo de Apple es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc. Google Play y Android son marcas comerciales de Google Inc. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. © 2017 Motorola Mobility LLC. Todos los derechos reservados.

motorola Imprimé en Chine FR_US Version 1.0
Fabriqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International LTD., détenteur officiel de la licence pour ce produit. MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques commerciales ou déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC. et sont utilisés sous licence. Le logo Apple est une marque commerciale d'Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Google Play et Android sont des marques déposées de Google Inc. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. © 2017 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.

motorola Printed in China EN_US Version 1.0
Manufactured, distributed, or sold by Binatone Electronics International LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. Apple logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play and Android are trademarks of Google Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2017 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.